

NINCOCEAN®



NH 99025 GUARDACOSTAS



NH 99026 PITIUSA

RADIO CONTROLLED ELECTRIC POWERED BOAT

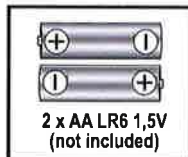
GUARDACOSTAS

Pitiusa

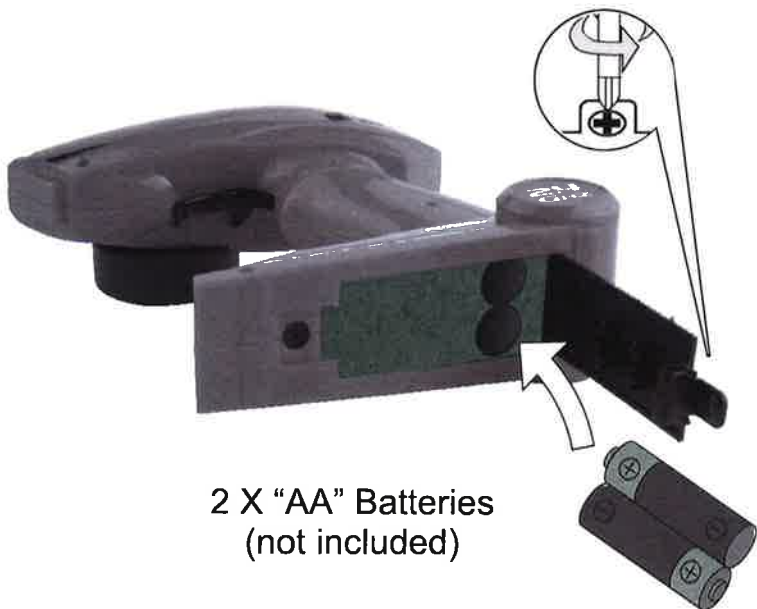
MANUAL DEL USUARIO
USER HANDBOOK
MANUAL DO USUARIO
HANDBUCH
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO

NINCOCEAN.

CONTENIDO - CONTENT - CONTEÚDO - INHALT - CONTENU - CONTENUTO




COLOCACIÓN DE LAS PILAS - BATTERIES INSTALLATION - COLOCAÇÃO DAS BATERÍAS - BATTERIE INSTALLATION - INSTALLATION DES PILES - INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE



**2 X "AA" Batteries
(not included)**

CARGA - CHARGING - CARGA - LADEN - CHARGE - CARICARE


**TIEMPO DE CARGA MÁXIMO
MAXIMUM CHARGING TIME**



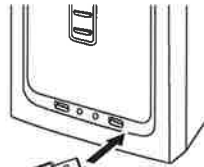
120-180 min

Después, desconectar ① y ②
After that, disconnect ① and ②

Red LED

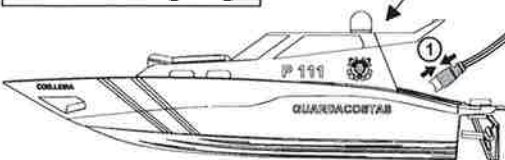


**LED APAGADO = CARGA COMPLETA
LED OFF = FULL CHARGE
LED OFF = PLENA CARGA
LED AUS = VOLLADUNG
LED OFF = PLEINE CHARGE
LED SPENTO = CARICA COMPLETA**




②

Li-Ion 3,7 V
1200 mAh
Battery



①



**VIGILAR PROCESO DE CARGA
KEEP AN EYE ON CHARGING PROCESS
MONITORAR O CARREGAMENTO
ACHTEN SIE AUF DEN LADEVORGANG
IL FAUT SURVEILLER LA CHARGE
SORVEGLIANZA DE LA CARICA**

ESP

Use el cargador suministrado para cargar el pack de baterías.

Tiempo estándar de carga: 3 horas.

Tiempo de uso: +15 minutos.

PT

Use o carregador fornecido para carregar a bateria.

Standard tempo de carregamento: 3 horas

Tempo de uso: +15 minutos.

FR

Utilisez le chargeur fourni pour charger la batterie.

Durée normale de recharge: 3 heures

Temps d'utilisation: +15 minutes.

ENG

Use the charger provided for charging the battery pack.

Standard charging time: 3 hours

Running Time: +15 minutes.

DE

Verwenden Sie das Ladegerät zum Aufladen des Akkus zur Verfügung gestellt.

Standard Ladezeit: 3 Stunden

Fahrzeit: ca. +15 min.

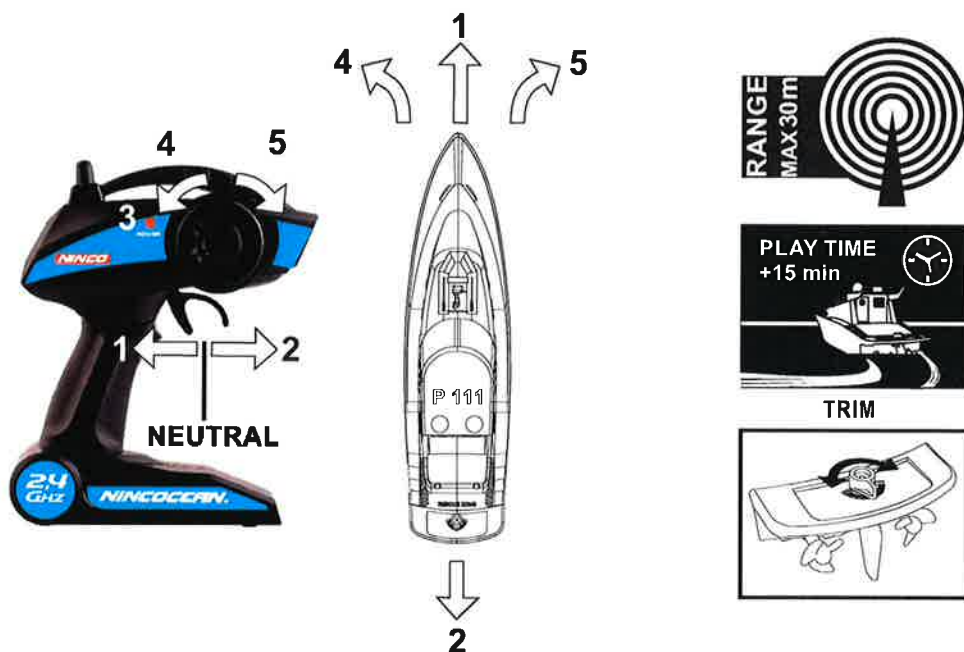
IT

Utilizzare il caricabatteria fornito per caricare la batteria.

Tempo normale di ricarica: 3 ore

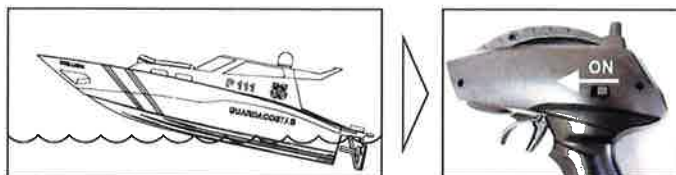
Tempo di uso: +15 minuti

CÓMO JUGAR - HOW TO PLAY - COMO JOGAR - WIE SPIELEN - COMMENT JOUER - COME GIOCARE



ESP	ENG	PT	DE	FR	IT
1. Avance	1. Forward	1. Avançar	1. Vorwärts	1. Avancer	1. Avanti
2. Marcha atrás	2. Backward	2. Retroceder	2. Zurück	2. Reculer	2. Indietro
3. Led (ON/OFF)	3. Led (ON/OFF)	3. Led (ON/OFF)	3. Led (ON/OFF)	3. Led (ON/OFF)	3. Led (ON/OFF)
4. Izquierda	4. Left	4. Esquerda	4. Links	4. Gauche	4. Sinistra
5. Derecha	5. Right	5. Direita	5. Rechts	5. Droite	5. Destra

**ANTES DE CIRCULAR - BEFORE DRIVING - ANTES DE DIRIGIR
VOR DEM FAHREM - AVANT DE CONDUIRE - PRIMA GUIDA**



ATENCIÓN - WARNING - AVISO - WARNUNG - AVIS - ATTENZIONE**ESP****PRECAUCIONES CON LAS BATERÍAS**

1. Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
2. Deben quitarse las recargables de la emisora antes de iniciar su carga.
3. Las pilas recargables deben cargarse por un adulto.
4. No mezclar distintos tipos de pilas, ni mezclar nuevas con usadas.
5. Se recomienda utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes.
6. Compruebe la posición de las pilas según correcta polaridad.
7. Sacar las pilas agoladas del producto.
8. Las terminales de suministro no deben ser cortocircuitadas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Retirar las baterías del juguete cuando vaya a estar un cierto tiempo sin uso (sólo de la emisora).
2. Limpie y seque el interior y exterior del producto después de cada uso.
3. Mantenga el producto alejado del calor directo.

PT**PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS**

1. As baterias não recarregáveis nunca devem ser carregadas.
2. Devem tirar-se as baterias recarregáveis do emissor antes de as carregar.
3. As baterias recarregáveis devem ser carretadas por um adulto.
4. Não misturar tipos diferentes de pilhas nem misturar novas com usadas.
5. Recomenda-se a utilização de pilhas do mesmo tipo ou equivalentes.
6. Verifique a polaridade das pilhas.
7. Retirar as pilhas descarregadas do produto.
8. Não curto-circuitar os terminais de alimentação.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Retirar as baterias do emissor quando não o vai utilizar durante algum tempo.
2. Limpe e seque a superfície do produto com um pano suave.
3. Mantenha o produto afastado do calor directo.

FR**PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES**

1. Il faut ne pas recharger les piles non rechargeables.
2. Vous devez enlever les piles rechargeables de l'émetteur avant de les recharger.
3. Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte.
4. Ne pas mélanger des types différents de piles, ne pas mélanger des piles neuves et des piles usagées.
5. Nous vous recommandons d'utiliser des piles du même type ou d'un type équivalent.
6. Veuillez vous vérifier que la position des piles respecte la polarité.
7. Veuillez vous retirer les piles usagées du produit.
8. Les terminaux d'alimentation ne doivent pas être court-circuités.

SOIN ET MAINTENANCE

1. Veuillez vous enlever les piles du jouet lors qu'il de sera pas utilisé pendant un certain temps (ce concerne l'émetteur seulement).
2. Nettoyez et séchez la surface du produit avec un chiffon doux.
3. Conservez le produit éloigné de la chaleur directe.

ENG**BATTERY CAUTIONS**

1. Not rechargeable batteries must not be chargeable.
2. Take off the batteries from the transmitter before charging.
3. Charging process must be done by an adult.
4. Do not mix different batteries or new and old batteries.
5. It is recommended the use of the same type of batteries.
6. Check the correct position and respect the polarity.
7. Take off the old batteries.

MAINTENANCE

1. Take off the batteries from the transmitter if the vehicle has not been used for a long period of time.
2. Clear and dry the surface of the boat with a soft cloth.
3. Never leave the vehicle under a direct hot source.

DE**BATTERIE HINWEISE**

1. Laden Sie keine Alkaline Batterien auf!
2. Nehmen Sie die Akkus vor dem Laden aus dem Sender heraus.
3. Das Laden muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen.
5. Es wird empfohlen immer den gleichen Typ Batterien zu verwenden.
6. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
7. Entfernen Sie alte Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelstellen.

WARTUNG

1. Entfernen Sie die Batterien wenn das Boot länger nicht in Betrieb ist.
2. Reinigen und trocknen Sie die Oberflächen mit einem sauberen Tuch.
3. Das Boot von heißen Quellen wie Glühlampe, Sonne etc. fernhalten.

IT**PRECAUZIONI BATTERIA**

1. Non devono essere ricaricate batterie non ricaricabili.
2. Togliete le batterie dal trasmettitore prima di avviare la ricarica.
3. Il processo di ricarica deve essere eseguito da un adulto.
4. Non mischiate batterie di tipo diverso o nuove batterie con vecchie batterie.
5. Si raccomanda di utilizzare batterie dello stesso tipo.
6. Controllate il posizionamento delle batterie e la polarità.
7. Rimuovete batterie vecchie.

MANUTENZIONE

1. Togliete le batterie dal trasmettitore se il veicolo non verrà utilizzato per un lungo periodo.
2. Pulite la superficie del veicolo con un panno morbido e pulito.
3. Non abbandonate mai il veicolo vicino ad una fonte di calore.

SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA**ATENCIÓN**

Radio de control de barco: 30m.
No permita que el barco se salga de este área de control.
Después del uso, asegúrese de apagar el interruptor.

USAR SÓLO EN AGUA DULCE. EVITE SIEMPRE EL AGUA SALADA.

POR SU SEGURIDAD, LAS HÉLICES DE ESTE MODELO SÓLO GIRAN EN CONTACTO CON EL AGUA.

WARNING

Control within 30m radius.
Do not allow the boat to go outside this control area.
Keep switch OFF after use.

FRESHWATER USE ONLY. ALWAYS AVOID SALT WATER.

FOR YOUR SAFETY, THE PROPELLER OF THIS MODEL ONLY TURN IN CONTACT WITH WATER.

AVISO

Controle dentro de 30m de raio.
Não permita que o barco navega fora dessa zona de controle
Mantenha OFF após o uso.

USE SOMENTE EM ÁGUA DOCE. EVITAR SEMPRE ÁGUA SALGADA.

PARA SUA SEGURANÇA, A HÉLICE DE ESTE MODELO SÓ VEZ EM CONTATO COM ÁGUA.

WARNING

Kontrolle im Radius von 30 Metern.
Lassen Sie das Boot nicht ausserhalb dieser Regelzone segeln.
Nach dem Gebrauch ausschalten.

DIESES MODELL IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IN SÜßWASSER GEEIGNET, VERMEIDEN SIE IN JEDEM FALL SALZWASSER.

ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT LÄUFT DIE SCHRAUBE DIESES MODELS ERST MIT KONTAKT MIT WASSER AN.

AVIS

Contrôle au sein de 30m de rayon.
Ne pas laisser le bateau navigue en dehors de cette zone de contrôle. Appuyer sur OFF après l'utilisation.

UTILISER SUR L'EAU DOUCE UNIQUEMENT. EVITEZ LES EAUX DE MER.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, L'HÉLICE DE CE MODÈLE NE TOURNE QUE DANS CONTACT AVEC DE L'EAU.

ATTENZIONE

Mantenere in un raggio di 30mt per il controllo.
Non consentire alla barca di uscire da questa area di controllo.
Dopo l'uso, posizionare l'interruttore su OFF.

QUESTO MODELLO PUO' ESSERE UTILIZZATO SOLO IN ACQUA DOLCE.

NON USARE MAI IN ACQUA SALATA.

PER MOTIVI DI SICUREZZA, LE ELICHE DI QUESTO MODELLO GIRANO SOLO QUANDO SONO IN ACQUA.

Español [Spanish]:

Por medio de la presente NINCO DESARROLLOS S.L. declara que el equipo de radio control cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

English:

Hereby, NINCO DESARROLLOS S.L., declares that this Radio Control Equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Português [Portuguese]:

NINCO DESARROLLOS S.L. declara que este Radio Control Equipment está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Deutsch [German]:

Hiermit erklärt NINCO DESARROLLOS S.L., dass sich das Gerät Radio Control Equipment in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Français [French]:

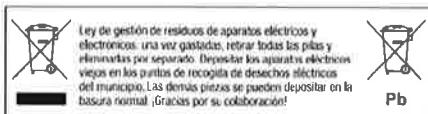
Par la présente NINCO DESARROLLOS S.L. déclare que l'appareil de Radio Control est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano:

Con la presente, la NINCO DESARROLLOS S.L. dichiara che questa attrezzatura di Radio Controllo è conforme ai requisiti essenziali e a qualsiasi altra disposizione applicabile o richiesta dalla Direttiva 1999/5/CE

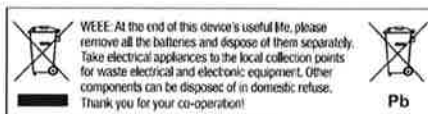
ESPAÑOL

No recomendado para menores de 6 años. Debe ser usado con precaución y sentido común y requiere una un mínimo básico de habilidad para su pilotaje. No utilizar este producto de manera segura y responsable puede causar lesiones o daños en el propio producto u otras propiedades. Este producto no está recomendado para niños sin la estricta supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que explica antes de manipularlo, prepararlo o usar para poder pilotarlo correctamente y evitar daños o lesiones.



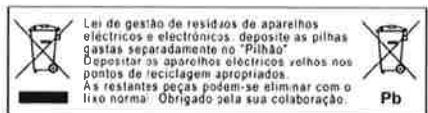
ENGLISH

Children under the age of 6 are forbidden. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. The product manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or injury.



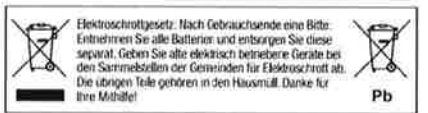
PORTUGUES

Não recomendado para menores de 6 anos. Deve ser usado com precaução e sentido de responsabilidade, requer um mínimo básico de habilitação para sua pilotagem. Não utilizar este produto de maneira insegura ou irresponsável, pode causar lesões ou danos no próprio produto ou em outras propriedades. Este produto não é recomendado para crianças sem a supervisão de um adulto. O manual do produto contém instruções de segurança, uso e manutenção. É importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que explica antes de o manipular, preparando-o para usar, poder pilotá-lo corretamente e evitar danos ou lesões.



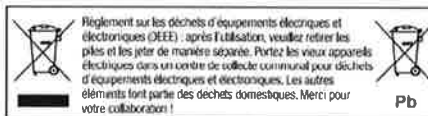
DEUTSCH

Es ist für Kinder unter 6 Jahre nicht geeignet. Es sollte mit viel Vorsicht und gesundem Menschenverstand verwendet werden und um ihn zu steuern ist ein Minimum an Handfertigkeit notwendig. Eine nicht sichere und unverantwortliche Verwendung kann zu Schäden am Modell selber als auch an anderen Gegenständen führen. Dieses Gerät ist nicht für Kinder ohne strikte Überwachung durch einen Erwachsenen geeignet. Aus dem Handbuch zu diesem Modell werden wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Wartung hervor. Daher sollten Sie dieses aufmerksam lesen und die darin enthaltenen Anweisungen und Hinweise beachten, bevor Sie das Modell vorbereiten und in Betrieb nehmen. Auf diese Weise werden Sie lernen, ihn korrekt zu steuern und Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.



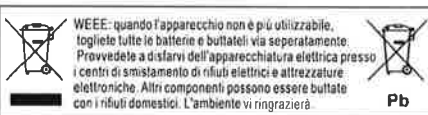
FRANÇAIS

Inadmis aux enfants de moins de 6 ans. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens, il faut des connaissances de base en mécanique. Le fait de ne pas utiliser ce produit d'une manière sécuritaire et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. N'est pas adapté à une utilisation par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Le manuel contient des instructions relatives à la sécurité, à l'utilisation et à l'entretien de ce produit. Il est essentiel de lire et de suivre toutes ces instructions et les avertissements avant assemblage, installation ou utilisation du produit afin de garantir un fonctionnement correct sans causer de dommages ou de blessures.



ITALIANO

Non è adatto per bambini con meno di 6 anni. Deve essere utilizzato con molta cautela e con buonsenso. Per il comando a distanza è richiesta un minimo di manualità. L'utilizzo insicuro e irresponsabile può provocare danni allo stesso modello e danneggiare anche altre cose. Questo articolo non può essere utilizzato da bambini senza la sorveglianza di un adulto. Il manuale d'uso specifica molte indicazioni per la sicurezza, per l'uso e per la manutenzione. Per questa ragione è molto importante seguire le indicazioni del manuale d'uso e pertanto è importantissimo leggerlo con attenzione e seguirne scrupolosamente sia le istruzioni che le indicazioni in esso contenuto prima di metterlo in funzione. Solo in questo modo riuscirete ad imparare di comandarlo correttamente evitando danni o ferimenti.



SERVICIO TÉCNICO ONLINE: PARA GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE VISITE:
ONLINE CUSTOMER SERVICE AND WARRANTY VISIT:

CE 0890



MADE IN CHINA

NINCOCEAN

is brand of NINCO DESARROLLOS S.L.

Ctra. de l'Hospitalet 32

08940 Cornellà Barcelona Spain

CIF B-60307725

www.ninco.com